

DE : KOMPAKTRESOR**1. Wichtige Hinweise zur Bedienung / Haftungsausschluss**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schloss betätigen. Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen, bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung, oder unsachgemäße Behandlung, noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z.B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen des Safes zurückzuführen sind.

Bewahren Sie die mitgelieferten Notöffnungsschlüssel niemals im Tresor auf!

2. Inbetriebnahme / Notöffnung

Für die erste Öffnung oder zur Notöffnung, stecken Sie den im Lieferumfang enthaltenen Notschlüssel in die Schlüsselöffnung und drehen Sie den Schlüssel nach rechts. Der Tresor öffnet sich umgehend.

3. Eingabe des persönlichen Codes

- 3.1 Lassen Sie die Tresortür geöffnet, öffnen Sie das Batteriefach auf der rechten Vorderseite im Innenraum des Tresores und stecken Sie vier AA Batterien in das Batteriefach (Achtung! Polung beachten).
(Hinweis: Benutzen Sie keine aufladbaren Batterien oder gemischte (alte und neue) Batterien. Bitte verwenden Sie vier Alkaline Batterien.)
- 3.2 Drücken Sie den Programmier-Knopf auf der linken Vorderseite im Innenraum des Tresores, bis die LEDs zwei mal grün aufleuchten und zwei Pieptöne zu hören sind.
- 3.3 Drücken Sie nun 4 Knöpfe in beliebiger Reihenfolge (Ihr gewünschter Code), während die LEDs grün und blau aufleuchten und zwei Pieptöne zu hören sind.
- 3.4 Geben Sie erneut den 4-stelligen Code ein. Es ertönen nochmals zwei Pieptöne. Die eingegebene 4-stellige Tastenkombination ist nun Ihr neuer Code.

4. Schließen des Tresores

Sobald der Deckel geschlossen ist, ist der Safe sicher verriegelt.

5. Öffnen des Tresores durch Codeeingabe

Geben Sie Ihren 4-stelligen eingespeicherten Code ein. Die LEDs leuchten nun grün auf. Die Eingabe war erfolgreich und der Deckel des Tresores öffnet sich. Falls die LEDs blau aufleuchten und fünf Pieptöne ertönen, war die Eingabe nicht erfolgreich.

ACHTUNG! Dreimal falscher Code verursacht eine Minute lang Alarm und die Tastatur wird zwei Minuten gesperrt. Sie können den Tresor in der Zeit nur mit den Notschlüsseln öffnen.

6. Einspeicherung von Fingerabdrücken

- 6.1 Halten Sie den Programmier-Knopf des Tresores gedrückt, bis die LEDs zwei mal grün aufleuchten und zwei Pieptöne zu hören sind.
- 6.2 Während die LEDs grün und blau aufleuchten, können neue Fingerabdrücke eingespeichert werden.
- 6.3 Legen Sie Ihren Finger auf den Fingerabdruckscanner, bis ein Piepton ertönt.
- 6.4 Legen Sie Ihren Finger insgesamt vier Mal auf den Fingerabdruckscanner. Für jeden gültigen Scan ertönt ein Piepton.
- 6.5 Wenn nun die LEDs zwei mal grün blinken und zwei Pieptöne ertönen, war die Speicherung des Fingerabdrucks erfolgreich.
- 6.6 Wenn die LEDs blau blinken und fünf Pieptöne zu hören sind, war die Speicherung des Fingerabdrucks nicht erfolgreich. Bitte wiederholen Sie den Vorgang.

Es können maximal 20 Fingerabdrücke gespeichert werden.

7. Löschen von Fingerabdrücken

- 7.1 Halten Sie den Programmier-Knopf gedrückt, bis die LEDs grün aufleuchten und zwei Pieptöne zu hören sind und erneut zwei mal die LEDs grün aufleuchten und zwei Pieptöne ertönen.
- 7.2 Nun können Sie den Programmier-Knopf loslassen. Alle Fingerabdrücke sind nun gelöscht.

8. Öffnen des Tresores mit Fingerabdruck

- 8.1 Drücken Sie einen beliebigen Knopf, um den Tresor aus dem Standby Modus zu bringen.
- 8.2 Legen Sie den programmierten Finger auf den Fingerabdruckscanner, während die LEDs grün und blau blinken.
- 8.3 Die LEDs leuchten nun grün auf. Die Eingabe war erfolgreich und der Deckel des Tresores öffnet sich. Falls die LEDs blau aufleuchten und fünf Pieptöne ertönen, war die Eingabe nicht erfolgreich.

Tonsignale aus-/einschalten

Lautlos Modus einschalten:

Halten Sie den 1. Knopf rechts neben dem Schloss für vier Sekunden gedrückt, bis die LEDs zwei mal grün aufleuchten. Die Tonsignale sind nun ausgeschaltet.

Tonsignale einschalten:

Halten Sie den 1. Knopf rechts neben dem Schloss für vier Sekunden gedrückt, bis zwei Pieptöne ertönen. Die Tonsignale sind nun eingeschaltet.

Alarmfunktion ein-/ausschalten

Alarmfunktion einschalten:

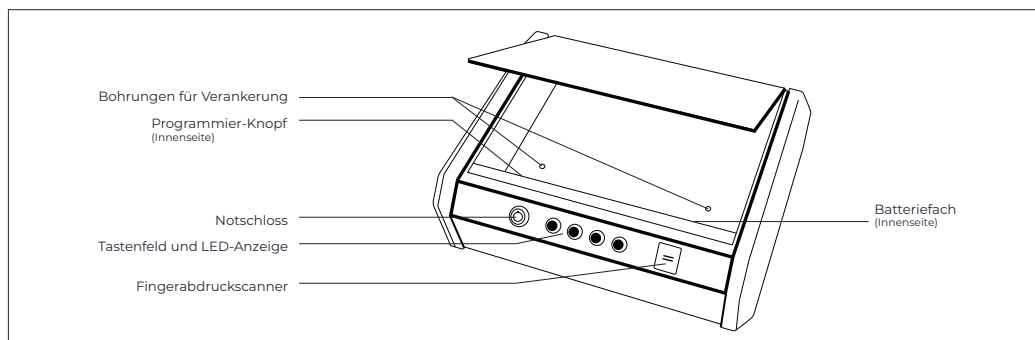
Halten Sie den 4. Knopf von rechts gedrückt, bis ein Tonsignal zu hören ist und die LEDs grün und blau ca. jeweils 5 mal aufleuchten. Die Alarmfunktion ist nun eingeschaltet. Wenn der Tresor nun geschüttelt wird, ertönt der Alarm.

Hinweis:

Um den ausgelösten Alarm auszuschalten, geben Sie Ihren Code ein oder öffnen Sie den Tresor mittels des eingespeicherten Fingerabdrucks. Das Öffnen durch den Notschlüssel schaltet den Alarm nicht aus. Wenn der Alarm ausgelöst wurde, muss die Alarmfunktion erneut eingespeichert werden, damit die Alarmfunktion wieder aktiv ist. Nach Benutzung des Notschlüssels bleibt die Alarmfunktion aktiv und muss nicht erneut eingeschaltet werden.

PROBLEME	URSACHE / BEHANDLUNG
Der Öffnungsmechanismus ist schwergängig oder der Tresor öffnet nur manchmal oder gar nicht.	Schwache Batterien / Bitte öffnen Sie den Tresor mit den Notschlüsseln und legen Sie neue Batterien ein.
Beim Drücken der Tasten ertönt kein Piepton.	Die Tonsignale wurden ausgestellt (siehe Tonsignale aus-/einschalten). Oder Schwache Batterien / Bitte öffnen Sie den Tresor mit den Notschlüsseln und legen Sie neue Batterien ein.
Beim Drücken der Tasten leuchten keine LEDs.	Schwache Batterien / Bitte öffnen Sie den Tresor mit den Notschlüsseln und legen Sie neue Batterien ein.

Hinweis: Wenn für längere Zeit keine Batterien eingelegt sind, ist der Tresor nicht auf Werkseinstellung zurückgestellt. Er kann weiterhin mit dem vorher eingestellten Code und / oder Fingerabdruck geöffnet werden.



Entsorgung des Gerätes

Sehr geehrter Kunde, nach der Lebensdauer des Produktes, bitten wir Sie um eine ordnungsgemäße Entsorgung.

Unser Produkt enthält wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Bitte tragen Sie zur Müllvermeidung bei.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, grundsätzlich vor der Abgabe bei einer Sammelstelle vom Altgerät zu trennen.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien, nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt / Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.



Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie giftige Elemente und Schwermetalle enthalten können, die schädlich für Umwelt und menschliche Gesundheit sein können.

Verbraucher sind daher verpflichtet, Batterien kostenlos im Einzelhandel oder an lokalen Sammelstellen zurückzugeben. Gebrauchte Batterien werden recycelt. Sie enthalten wichtige Rohstoffe wie etwa Eisen, Zink, Mangan oder Nickel.

Die Zeichen unter der Mülltonne geben folgendes an:

Pb: Die Batterie enthält Blei

Cd: Die Batterie enthält Cadmium

Hg: Die Batterie enthält Quecksilber



Hiermit erklärt die HOLTHOFF TRADING GMBH, dass das vorliegende Gerät den Richtlinien 2014/30/EU und der 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.

EN : SAFE BOX**1. Important notes about operation / exclusion of liability**

Please read carefully this manual before activating the lock. We assume no liability, neither for malfunctions caused by faulty changing, use of force or improper handling, nor in case of property or pecuniary damages due to inappropriate locking of the safe.

Keep the emergency key in a safe place, do not put them into the safe!

2. Commissioning / emergency opening

For the first opening or emergency opening, insert the attached emergency key into the lock and turn the key to the right. The vault will open immediately.

3. Storing the personal code

- 3.1 Leave the safe door open, open the battery compartment on the right front in the interior of the vault and insert four AA batteries into the battery compartment (observe polarity).
(**Note:** Do not use rechargeable batteries or mixed (old and new) batteries. Please use four alkaline batteries.)
- 3.2 Press the programming button on the left front side of the interior of the vault until the LEDs light up green two times and you hear two beeps.
- 3.3 Now press 4 buttons in any order (your desired code), while the LEDs flash green and blue and two beeps sound.
- 3.4 Re-enter the 4-digit code. There are two beeps again. The entered 4-digit key combination is now your new code.

4. Closing the vault

As soon as the lid is closed, the safe is safely locked.

5. Open the vault with your personal code

Enter your 4-digit stored code. The LEDs now light up green. The input was successful and the lid of the vault opens. If the LEDs flash blue and you hear five beeps, the input was not successful.

Attention! Three times wrong code causes alarm for one minute and the keyboard is locked for two minutes. During this, you can open the safe only with the emergency keys.

6. Storing fingerprints

- 6.1 Press and hold the programming button on the left front side of the interior of the vault until the LEDs light up green two times and you hear two beeps.
- 6.2 While the LEDs light green and blue, new fingerprints can be stored.
- 6.3 Press your finger on the fingerprint scanner until you hear a beep sound.
- 6.4 Place your finger on the fingerprint scanner a total of four times. There is a beep sound for each valid scan.
- 6.5 If now the LEDs flash green twice and two beeps sound, the storage of the fingerprint was successful.
- 6.6 If the LEDs flash blue and five beeps sound, the fingerprint has not been saved. Please repeat the procedure.

A maximum of 20 fingerprints can be stored.

7. Delete fingerprints

- 7.1 Press and hold the programming button until the LEDs light up green and two beeps sound and the LEDs light up green two times again and two beeps sound.
- 7.2 Now you can release the programming button. All fingerprints are now deleted.

8. Opening the vault with fingerprint

- 8.1 Press any button to get the vault out of standby mode.
- 8.2 Hold the programmed finger on the fingerprint scanner, while the LEDs flash green and blue.
- 8.3 The LEDs flash green now. The input was successful and the lid of the vault opens. If the LEDs flash blue and five beeps sound, the input was not successful.

Turn on / off sound signals

Silent mode on:

Hold the 1st button to the right of the lock for four seconds until the LEDs flash green twice. The sound signals are now switched off.

Turn on sound signals:

Press and hold the 1st button to the right of the lock for four seconds until two beeps sound. The sound signals are now switched on.

Activate / deactivate the alarm function

Activate the alarm function:

Hold down the 4th button from the right until a sound signal sound and the green and blue LEDs light up approximately 5 times each time. The alarm function is now switched on. If the vault is then shaken, the alarm sounds.

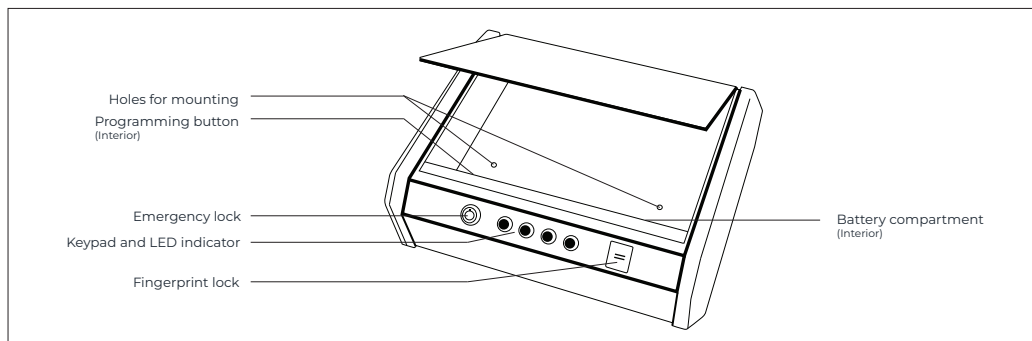
Note:

To turn off the triggered alarm, enter your code or open the vault by using the stored fingerprint. Opening the vault with the emergency key does not switch off the alarm.

If the alarm has been triggered, the alarm function must be switched on, so that the alarm function is active again. After using the emergency key, the alarm function remains active and does not have to be switched on again.

ISSUES	CAUSE / HANDLING
The opening mechanism is sluggish or the vault opens only sometimes or not at all.	Weak batteries / Please open the safe with the emergency key and insert new batteries.
When pressing the buttons no sound is heard.	The sound signals were turned off (please note Turn on / off sound signals). Or weak batteries / Please open the safe with the emergency key and insert new batteries.
When pressing the buttons no LEDs light up.	Weak batteries / Please open the safe with the emergency key and insert new batteries.

Note: If no batteries are inserted for an extended period of time, the vault is not reset to the factory default setting. The code and fingerprints are still saved.



Disposal of the product

Dear customer, at the end of the product's service life, please dispose of it properly. Our product contains valuable materials that can be recycled. Please contribute to waste avoidance. Owners of old appliances must separate used batteries and accumulators that are not enclosed by the old appliance from the old appliance before handing them in at a collection point.

- Please note that electrical and electronic equipment and batteries labelled in this way must not be disposed with household waste, but must be collected separately. Please enquire about collection points for batteries and electrical waste at the responsible office in your city / municipality.
- Used batteries must not be disposed of with household waste, as they may contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Consumers are therefore obliged to return batteries free of charge to retailers or local collection points. Used batteries are recycled. They contain important raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel.

The symbols under the waste garbage can indicate the following:
 Pb: The battery contains lead
 Cd: The battery contains cadmium
 Hg: The battery contains mercury

HOLTHOFF TRADING GMBH hereby declares that this device complies with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU (RoHS).

Subject to technical changes without notice. Errors excepted.

FR : COFFRE-FORT COMPACT**1. Remarques importantes sur l'utilisation / Exclusion de responsabilité**

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'actionner la serrure. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dysfonctionnement dû à une mauvaise manipulation ou à un usage abusif, ainsi qu'en cas de dommages matériels ou financiers dus, par exemple, à une fermeture incorrecte du coffre-fort.

Ne conservez jamais les clés d'ouverture d'urgence fournies dans le coffre-fort!

2. Mise en service / Ouverture d'urgence

Pour la première ouverture ou pour une ouverture d'urgence, insérez la clé de secours fournie dans l'ouverture de la clé et tournez la clé vers la droite. Le coffre-fort s'ouvre immédiatement.

3. Saisie du code personnel

- 3.1 Laissez la porte du coffre-fort ouverte, ouvrez le compartiment à piles situé sur le côté avant droit à l'intérieur du coffre-fort et insérez quatre piles AA dans le compartiment à piles (Attention! respectez la polarité).
(Remarque: n'utilisez pas de piles rechargeables ou de piles mélangées (anciennes et nouvelles). Veuillez utiliser quatre piles alcalines.)
- 3.2 Appuyez sur le bouton de programmation situé sur la face avant gauche à l'intérieur du coffre-fort jusqu'à ce que les LED s'allument deux fois en vert et que deux bips se fassent entendre.
- 3.3 Appuyez maintenant sur 4 boutons dans n'importe quel ordre (votre code souhaité) pendant que les LED s'allument en vert et en bleu et que deux bips se font entendre.
- 3.4 Saisissez à nouveau le code à 4 chiffres. Deux bips retentissent à nouveau. La combinaison de touches à 4 chiffres que vous avez saisie est maintenant votre nouveau code.

4. Fermeture du coffre-fort

Dès que le couvercle est fermé, le coffre-fort est verrouillé en toute sécurité.

5. Ouverture du coffre-fort par saisie du code

Saisissez le code à 4 chiffres que vous avez enregistré. Les LED s'allument alors en vert. La saisie a réussi et le couvercle du coffre-fort s'ouvre. Si les LED s'allument en bleu et que cinq bips retentissent, la saisie n'a pas réussi.

ATTENTION! Trois codes erronés provoquent une alarme pendant une minute et le clavier est verrouillé pendant deux minutes. Pendant ce temps, vous ne pouvez ouvrir le coffre-fort qu'avec les clés de secours.

6. Enregistrement des empreintes digitales

- 6.1 Maintenir le bouton de programmation du coffre-fort enfoncé jusqu'à ce que les LED s'allument deux fois en vert et que deux bips se fassent entendre.
- 6.2 Pendant que les LED s'allument en vert et en bleu, de nouvelles empreintes digitales peuvent être enregistrées.
- 6.3 Placez votre doigt sur le scanner d'empreintes digitales jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
- 6.4 Posez votre doigt sur le scanner d'empreintes digitales quatre fois au total. Un bip retentit pour chaque scan valide.
- 6.5 Si les DEL clignotent deux fois en vert et que deux bips retentissent, l'enregistrement de l'empreinte digitale a réussi.
- 6.6 Si les LED clignotent en bleu et que cinq bips retentissent, l'enregistrement de l'empreinte digitale n'a pas réussi. Veuillez répéter la procédure.

Il est possible d'enregistrer au maximum 20 empreintes digitales.

7. Effacement des empreintes digitales

- 7.1 Maintenez le bouton de programmation enfoncé jusqu'à ce que les LED s'allument en vert et que vous entendiez deux bips, puis de nouveau deux fois les LED s'allument en vert et que vous entendiez deux bips.
- 7.2 Vous pouvez maintenant relâcher le bouton de programmation. Toutes les empreintes digitales sont maintenant effacées.

8. Ouverture du coffre-fort avec les empreintes digitales

- 8.1 Appuyez sur n'importe quel bouton pour faire sortir le coffre-fort du mode veille.
- 8.2 Placez le doigt programmé sur le scanner d'empreintes digitales pendant que les LED clignotent en vert et en bleu.
- 8.3 Les LED s'allument maintenant en vert. La saisie a réussi et le couvercle du coffre-fort s'ouvre. Si les DEL s'allument en bleu et que cinq bips retentissent, la saisie n'a pas réussi.

Activer/désactiver les signaux sonores

Activer le mode silencieux:

Maintenir le 1er bouton à droite de la serrure enfoncé pendant quatre secondes, jusqu'à ce que les LED s'allument deux fois en vert. Les signaux sonores sont maintenant désactivés.

Activer les signaux sonores:

Maintenez le premier bouton à droite de la serrure enfoncé pendant quatre secondes jusqu'à ce que deux bips retentissent. Les signaux sonores sont maintenant activés.

Activer/désactiver la fonction d'alarme

Activer la fonction d'alarme:

Maintenir le 4e bouton de droite enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre et que les LED verte et bleue s'allument environ 5 fois chacune. La fonction d'alarme est maintenant activée. Si le coffre-fort est maintenant secoué, l'alarme retentit.

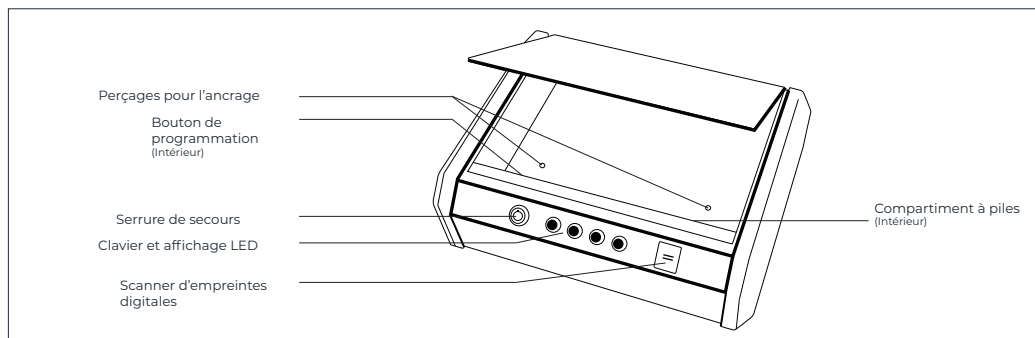
Remarque:

Pour désactiver l'alarme déclenchée, saisissez votre code ou ouvrez le coffre-fort à l'aide de l'empreinte digitale enregistrée. L'ouverture par la clé de secours ne désactive pas l'alarme.

Si l'alarme a été déclenchée, la fonction d'alarme doit être enregistrée à nouveau pour que la fonction d'alarme soit à nouveau active. Après utilisation de la clé de secours, la fonction d'alarme reste active et ne doit pas être réactivée.

PROBLÈMES	CAUSE / TRAITEMENT
Le mécanisme d'ouverture est difficile à actionner ou le coffre-fort ne s'ouvre que parfois ou pas du tout.	Piles faibles / Veuillez ouvrir le coffre-fort avec les clés de secours et insérer des piles neuves.
Aucun bip n'est émis lorsque l'on appuie sur les touches.	Les signaux sonores ont été désactivés (voir Activer/désactiver les signaux sonores). Ou piles faibles / Veuillez ouvrir le coffre-fort avec les Clés de secours et insérez des piles neuves.
Aucune LED ne s'allume lorsque l'on appuie sur les touches.	Piles faibles / Veuillez ouvrir le coffre-fort avec les clés de secours et insérer des piles neuves.

Remarque: Si les piles ne sont pas insérées pendant une longue période, le coffre-fort n'est pas réinitialisé aux réglages d'usine. Il peut.



Élimination du produit

Cher client, à la fin de la durée de vie du produit, veuillez le mettre au rebut de manière appropriée.

Notre produit contient des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. Contribuez à éviter la production de déchets.

Les détenteurs d'appareils usagés doivent en principe séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'appareil usagé, de l'appareil usagé avant de les remettre à un point de collecte.



Veuillez noter que les équipements électriques et électroniques et les piles étiquetés de cette manière ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent faire l'objet d'une collecte séparée. Renseignez-vous sur les points de collecte des piles et des déchets électriques auprès du service compétent de votre ville ou de votre commune.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles peuvent contenir des éléments toxiques et des métaux lourds qui peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé humaine.

Les consommateurs sont donc tenus de rapporter les piles gratuitement chez les détaillants ou dans les points de collecte locaux. Les piles usagées sont recyclées. Elles contiennent des matières premières importantes telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel.

Les symboles sous la poubelle indiquent ce qui suit:

Pb : La batterie contient du plomb

Cd : La pile contient du cadmium

Hg : La pile contient du mercure



HOLTHOFF TRADING GMBH déclare par la présente que cet appareil est conforme aux directives 2014/30/EU et 2011/65/EU (RoHS).

Sous réserves de toutes erreurs ou modifications.

Fabriqué en Chine

© Holthoff Trading GmbH · Am Bierbäumchen 25 · 59514 Welver · Germany
HMF.DE | service@hmf.DE

IT : CASSAFORTE COMPATTA**1. Importanti istruzioni per l'uso / esclusione di responsabilità**

Prima di mettere in funzione la serratura, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per malfunzionamenti causati da una regolazione o da un uso della forza non corretti, né per danni a cose o perdite finanziarie causate, ad esempio, da una chiusura non corretta della cassaforte.

Non conservare mai nella cassaforte la chiave di apertura di emergenza fornita in dotazione!

2. Messa in funzione / apertura di emergenza

Per la prima apertura o per l'apertura di emergenza, inserire la chiave di emergenza in dotazione nella toppa e ruotare la chiave verso destra. La cassaforte si aprirà immediatamente.

3. Inserimento del codice personale

3.1 Lasciare aperta la porta della cassaforte, aprire il vano batterie sul fronte destro all'interno della cassaforte e inserire quattro batterie AA nel vano batterie (rispettare la polarità).

(Nota: Non utilizzare batterie ricaricabili o batterie miste (vecchie e nuove). Utilizzare quattro batterie alcaline.)

3.2 Premere il pulsante di programmazione sulla parte anteriore sinistra della cassaforte fino a quando i LED si accendono due volte in verde e si sentono due bip.

3.3 Premere ora 4 pulsanti in qualsiasi ordine (il codice desiderato) mentre i LED si accendono in verde e blu e si sentono due bip.

3.4 Digitare nuovamente il codice a 4 cifre. Si udranno nuovamente due segnali acustici. La combinazione di tasti a 4 cifre immessa è ora il nuovo codice.

4. Chiusura della cassaforte

Una volta chiuso il coperchio, la cassaforte è chiusa in modo sicuro.

5. Aprire la cassaforte inserendo un codice

Inserire il codice memorizzato di 4 cifre. I LED si illuminano di verde. L'inserimento è riuscito e il coperchio della cassaforte si apre. Se i LED si illuminano di blu e vengono emessi cinque segnali acustici, l'inserimento non è andato a buon fine.

ATTENZIONE! Tre codici errati causeranno un allarme per un minuto e la tastiera sarà bloccata per due minuti. Durante questo periodo, è possibile aprire la cassaforte solo con le chiavi di emergenza.

6. Memorizzazione delle impronte digitali

6.1 Tenere premuto il pulsante di programmazione della cassaforte fino a quando i LED si accendono due volte in verde e si sentono due bip.

6.2 Mentre i LED si accendono in verde e blu, è possibile memorizzare nuove impronte digitali.

6.3 Appoggiare il dito sul lettore di impronte digitali finché non si sente un segnale acustico.

6.4 Appoggiare il dito sul lettore di impronte digitali per un totale di quattro volte. Per ogni scansione valida viene emesso un segnale acustico.

6.5 Se i LED lampeggiano due volte in verde e vengono emessi due segnali acustici, l'impronta digitale è stata salvata correttamente.

6.6 Se i LED lampeggiano in blu e si sentono cinque segnali acustici, l'impronta digitale non è stata salvata correttamente. Ripetere la procedura.

È possibile salvare un massimo di 20 impronte digitali.

7. Eliminazione delle impronte digitali

7.1 Tenere premuto il pulsante di programmazione fino a quando i LED si illuminano di verde e si sentono due segnali acustici e i LED si illuminano di nuovo di verde due volte e si sentono due segnali acustici.

7.2 A questo punto è possibile rilasciare il pulsante di programmazione. Tutte le impronte digitali sono state cancellate.

8. Apertura della cassaforte con l'impronta digitale

8.1 Premere un pulsante qualsiasi per far uscire la cassaforte dalla modalità standby.

8.2 Posizionare il dito programmato sul lettore di impronte digitali mentre i LED lampeggiano in verde e blu.

8.3 I LED si illuminano di verde. L'inserimento è riuscito e il coperchio della cassaforte si apre. Se i LED si illuminano di blu e vengono emessi cinque segnali acustici, l'inserimento non è riuscito.

Attivazione/disattivazione dei segnali sonori

Attivare la modalità silenziosa:

Tenere premuto il 1° pulsante a destra della serratura per quattro secondi finché i LED non si accendono due volte in verde. I segnali acustici sono ora disattivati.

Attivare i segnali acustici:

Tenere premuto il 1° pulsante a destra della serratura per quattro secondi finché non si sentono due bip. I segnali acustici sono ora attivati.

Attivazione/disattivazione della funzione di allarme

Attivare la funzione di allarme:

Tenere premuto il 4° pulsante da destra finché non si sente un segnale acustico e i LED verde e blu si accendono circa 5 volte ciascuno. La funzione di allarme è ora attivata. Se la cassaforte viene scossa, l'allarme suona.

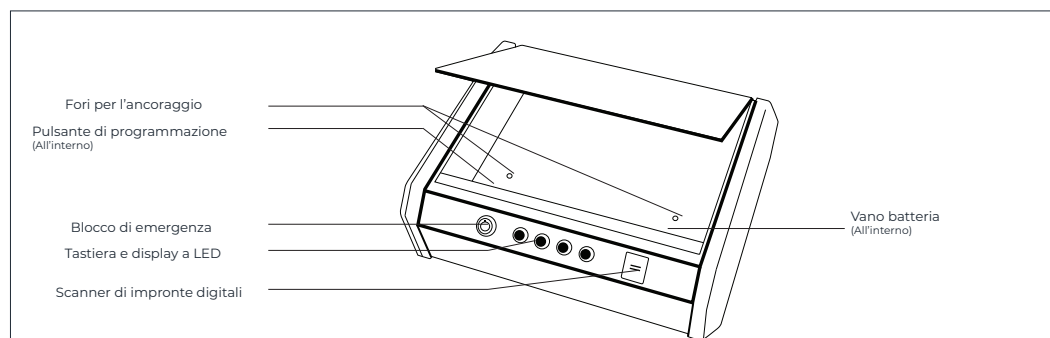
Nota:

Per disattivare l'allarme, inserire il codice o aprire la cassaforte utilizzando l'impronta digitale memorizzata. L'apertura con la chiave di emergenza non disattiva l'allarme.

Se l'allarme è scattato, è necessario memorizzare nuovamente la funzione di allarme in modo che sia di nuovo attiva. Dopo aver utilizzato la chiave di emergenza, la funzione di allarme rimane attiva e non deve essere reinserita.

PROBLEMI	CAUSA / TRATTAMENTO
Il meccanismo di apertura è rigido o la cassaforte si apre solo a volte o non si apre affatto.	Batterie scariche / Aprire la cassaforte con le chiavi di emergenza e inserire nuove batterie.
Nessun segnale acustico quando si premono i pulsanti.	I segnali sonori sono stati disattivati (vedere Spegnimento/accensione dei segnali sonori). O batterie deboli / Aprire la cassaforte con le chiavi di emergenza e inserire nuove batterie.
Nessun LED si illumina quando si premono i pulsanti.	O batterie deboli / Aprire la cassaforte con le chiavi di emergenza e inserire nuove batterie.

Nota: se non vengono inserite le batterie per un periodo di tempo prolungato, la cassaforte non viene riportata alle impostazioni di fabbrica. È ancora possibile aprirla con il codice e/o l'impronta digitale precedentemente impostati.



Smaltimento del prodotto

Gentile cliente, al termine della vita utile del prodotto, la preghiamo di smaltirlo correttamente.

Il nostro prodotto contiene materiali preziosi che possono essere riciclati. La preghiamo di contribuire alla prevenzione dei rifiuti.

I proprietari di vecchi elettrodomestici devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono contenuti nel vecchio elettrodomestico da quest'ultimo prima di consegnarli a un punto di raccolta.



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie così etichettate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere raccolte separatamente. Informatevi sui punti di raccolta per le batterie e i rifiuti elettrici presso l'ufficio competente della vostra città o del vostro comune.



Le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, poiché possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana.

I consumatori sono quindi tenuti a restituire gratuitamente le batterie ai rivenditori o ai punti di raccolta locali. Le batterie usate vengono riciclate. Contengono materie prime importanti come ferro, zinco, manganese o nichel.

I simboli sotto il contenitore dei rifiuti indicano quanto segue:

Pb: la batteria contiene piombo
Cd: La batteria contiene cadmio
Hg: la batteria contiene mercurio



HOLTHOFF TRADING GMBH dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive 2014/30/EU e 2011/65/EU (RoHS).

Con riserva di errori di stampa ed errori tipografici, nonché di modifiche tecniche.

ES : CAJA FUERTE COMPACTA**1. Instrucciones de uso importantes / cláusula de exención de responsabilidad**

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar la cerradura. No asumimos ninguna responsabilidad por fallos de funcionamiento causados por un ajuste o uso de la fuerza incorrectos, o por un manejo inadecuado, ni por daños materiales o pérdidas económicas causados, por ejemplo, por un cierre incorrecto de la caja fuerte.

No guarde nunca en la caja fuerte la llave de apertura de emergencia suministrada!

2. Puesta en servicio / apertura de emergencia

Para la primera apertura o para la apertura de emergencia, introduzca la llave de emergencia suministrada en la apertura y gire la llave hacia la derecha. La caja fuerte se abrirá inmediatamente.

3. Introducción del código personal

3.1 Deje la puerta de la caja fuerte abierta, abra el compartimento de las pilas situado en la parte delantera derecha del interior de la caja fuerte e introduzca cuatro pilas AA en el compartimento (tenga en cuenta la polaridad).

(Nota: No utilice pilas recargables ni pilas mezcladas (viejas y nuevas). Utilice cuatro pilas alcalinas.)

3.2 Pulse el botón de programación situado en la parte frontal izquierda del interior de la caja fuerte hasta que los LED se iluminen en verde dos veces y se oigan dos pitidos.

3.3 Ahora pulse 4 botones en cualquier orden (el código que desee) mientras los LEDs se iluminan en verde y azul y se oyen dos pitidos.

3.4 Introduzca de nuevo el código de 4 dígitos. Volverá a oír dos pitidos. La combinación de teclas de 4 dígitos que ha introducido es ahora su nuevo código.

4. Cerrar la caja fuerte

En cuanto se cierra la tapa, la caja fuerte queda bloqueada de forma segura.

5. Abrir la caja fuerte introduciendo un código

Introduzca el código memorizado de 4 cifras. Los LED se iluminan en verde. La entrada se ha realizado correctamente y la tapa de la caja fuerte se abre. Si los LED se iluminan en azul y suenan cinco pitidos, la entrada no se ha realizado correctamente.

ATENCIÓN! Si introduce un código incorrecto tres veces, se activará una alarma durante un minuto y el teclado se bloqueará durante dos minutos. Durante este tiempo, sólo podrá abrir la caja fuerte con las llaves de emergencia.

6. Memorización de huellas dactilares

6.1 Mantenga pulsado el botón de programación de la caja fuerte hasta que los LEDs se iluminen dos veces en verde y oiga dos pitidos.

6.2 Mientras los LEDs se iluminan en verde y azul, pueden memorizarse nuevas huellas dactilares.

6.3 Coloque el dedo en el lector de huellas dactilares hasta que oiga un pitido.

6.4 Coloque el dedo en el lector de huellas dactilares un total de cuatro veces. Se oirá un pitido por cada lectura válida.

6.5 Si los LED parpadean en verde dos veces y suenan dos pitidos, la huella digital se ha guardado correctamente.

6.6 Si los LED parpadean en azul y se oyen cinco pitidos, la huella dactilar no se ha guardado correctamente. Repita el proceso.

Se puede guardar un máximo de 20 huellas dactilares.

7. Borrado de huellas dactilares

7.1 Mantenga pulsado el botón de programación hasta que los LED se iluminen en verde y se oigan dos pitidos y los LED se iluminen de nuevo en verde dos veces y se oigan dos pitidos.

7.2 Ahora puede soltar la tecla de programación. Se borrarán todas las huellas dactilares.

8. Apertura de la caja fuerte con huella dactilar

8.1 Pulse cualquier botón para sacar la caja fuerte del modo de espera.

8.2 Coloque el dedo programado en el lector de huellas dactilares mientras los LEDs parpadean en verde y azul.

8.3 Los LED se iluminan en verde. La entrada se ha realizado correctamente y la tapa de la caja fuerte se abre. Si los LED se iluminan en azul y suenan cinco pitidos, la entrada no se ha realizado correctamente.

Activación/desactivación de las señales sonoras

Conecte el modo silencioso:

Mantenga pulsado el 1er botón a la derecha de la cerradura durante cuatro segundos hasta que los LED se enciendan dos veces en verde. Las señales acústicas están desactivadas.

Conectar las señales acústicas:

Mantenga pulsado el 1er botón a la derecha de la cerradura durante cuatro segundos hasta que oiga dos pitidos. Las señales acústicas están conectadas.

Activar/desactivar la función de alarma

Conecte la función de alarma:

Mantenga pulsado el 4º botón desde la derecha hasta que se oiga una señal acústica y los LED verde y azul se enciendan aprox. 5 veces cada uno. La función de alarma está activada. Si se sacude la caja fuerte, sonará la alarma.

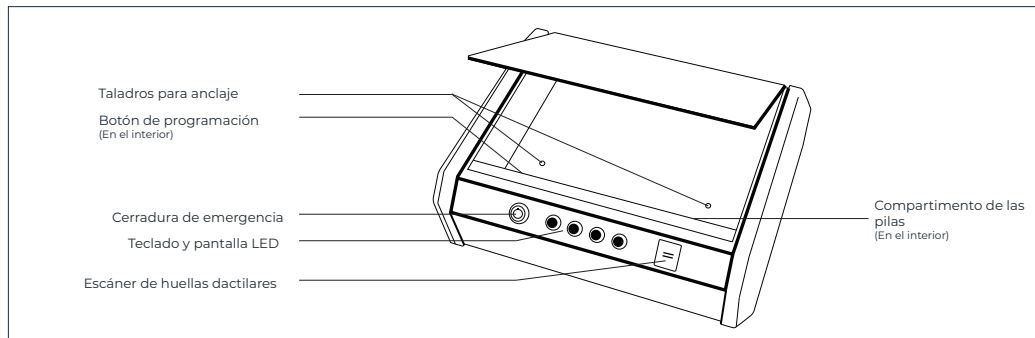
Nota:

Para desactivar la alarma activada, introduzca su código o abra la caja fuerte utilizando la huella dactilar almacenada. La apertura con la llave de emergencia no desactiva la alarma.

Si la alarma se ha disparado, es necesario memorizar de nuevo la función de alarma para reactivarla. Después de utilizar la llave de emergencia, la función de alarma permanece activa y no es necesario volver a activarla.

PROBLEMAS	CAUSA / TRATAMIENTO
El mecanismo de apertura es rígido o la caja fuerte sólo se abre a veces o no se abre en absoluto.	Pilas bajas / Por favor, abra la caja fuerte con las llaves de emergencia e inserte pilas nuevas.
No suena ningún pitido al pulsar los botones.	Las señales acústicas se han desconectado (véase Desconexión/activación de las señales acústicas). Pilas bajas / Por favor, abra la caja fuerte con las llaves de emergencia e inserte pilas nuevas.
No se enciende ningún LED al pulsar los botones.	Pilas bajas / Por favor, abra la caja fuerte con las llaves de emergencia e inserte pilas nuevas.

Nota: Si no se insertan pilas durante un periodo de tiempo prolongado, la caja fuerte no se restablece a los ajustes de fábrica. Todavía se puede abrir con el código previamente establecido y / o huella digital.



Eliminación del producto

Estimado cliente, al final de la vida útil del producto, deséchelo correctamente.

Nuestro producto contiene materiales valiosos que pueden reciclarse. Por favor, contribuya a evitar residuos.

Los propietarios de aparatos viejos deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén incluidos en el aparato viejo antes de entregarlos en un punto de recogida.

Tenga en cuenta que los aparatos eléctricos y electrónicos y las pilas etiquetados de esta forma no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben recogerse por separado. Infórmese sobre los puntos de recogida de pilas y residuos eléctricos en la oficina competente de su ciudad / municipio.

Las pilas usadas no deben eliminarse con los residuos domésticos, ya que pueden contener elementos tóxicos y metales pesados perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana.

Por ello, los consumidores están obligados a devolver las pilas gratuitamente a los minoristas o a los puntos de recogida locales. Las pilas usadas se reciclan. Contienen materias primas importantes como hierro, zinc, manganeso o níquel.

Los símbolos debajo de la papelera indican lo siguiente:

Pb: La batería contiene plomo

Cd: La pila contiene cadmio

Hg: La pila contiene mercurio

HOLTHOFF TRADING GMBH declara por la presente que este aparato cumple las Directivas 2014/30/EU y 2011/65/EU (RoHS).

Reservados los errores de composición y de imprenta así como las modificaciones técnicas.

PL : KOMPAKTOWY SEJF**1. Ważne instrukcje obsługi / wyłączenie odpowiedzialności**

Przed uruchomieniem zamka należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie spowodowane nieprawidłową regulacją lub użyciem siły lub niewłaściwą obsługą, ani za szkody materialne lub straty finansowe spowodowane, na przykład, niewłaściwym zamknięciem sejfu.

Nigdy nie przechowuj dostarczonego klucza do awaryjnego otwierania w sejfie!

2. Uruchomienie / otwarcie awaryjne

W celu pierwszego otwarcia lub otwarcia awaryjnego należy włożyć dostarczony klucz awaryjny do dziurki od klucza i przekrócić klucz w prawo. Sejf otworzy się natychmiast.

3. Wprowadzanie osobistego kodu

3.1 Pozostaw drzwi sejfu otwarte, otwórz komorę baterii znajdującą się z przodu po prawej stronie wewnątrz sejfu i włóż cztery baterie AA do komory baterii (zwróć uwagę na biegunowość).

(Uwaga: Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania ani baterii mieszanych (starych i nowych). Należy użyć czterech baterii alkalicznych.)

3.2 Naciśnij przycisk programowania znajdujący się z przodu po lewej stronie wewnątrz sejfu, aż diody LED zaświecą się dwukrotnie na zielono i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.

3.3 Teraz naciśnij 4 przyciski w dowolnej kolejności (żądany kod), a diody LED zaświecą się na zielono i niebiesko oraz rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.

3.4 Wprowadź ponownie 4-cyfrowy kod. Ponownie usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe. Wprowadzona 4-cyfrowa kombinacja przycisków jest teraz nowym kodem.

4. Zamykanie sejfu

Po zamknięciu pokrywy sejf jest bezpiecznie zablokowany.

5. Otwieranie sejfu przez wprowadzenie kodu

Wprowadź 4-cyfrowy zapamiętany kod. Diody LED zaświecą się na zielono. Wprowadzenie kodu spowoduje otwarcie pokrywy sejfu. Jeśli diody LED zaświecą się na niebiesko i rozlegnie się pięć sygnałów dźwiękowych, wprowadzenie kodu nie powiodło się.

UWAGA! Trzykrotne wprowadzenie nieprawidłowego kodu spowoduje włączenie alarmu na jedną minutę, a klawiatura zostanie zablokowana na dwie minuty. W tym czasie sejf można otworzyć tylko za pomocą kluczy awaryjnych.

6. Zapamiętywanie odcisków palców

6.1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk programowania na sejfie, aż diody LED zaświecą się dwukrotnie na zielono i usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe.

6.2 Gdy diody LED świecą się na zielono i niebiesko, można zapamiętać nowe odciski palców.

6.3 Umieść palec na skanerze linii papilarnych, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.

6.4 Umieść palec na skanerze linii papilarnych łącznie cztery razy. Każdy prawidłowy skan zostanie zasygnalizowany sygnałem dźwiękowym.

6.5 Jeśli diody LED migną dwa razy na zielono i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, odcisk palca został pomyślnie zapisany.

6.6 Jeśli diody LED migają na niebiesko i słychać pięć sygnałów dźwiękowych, odcisk palca nie został pomyślnie zapisany. Należy powtórzyć proces.

Można zapisać maksymalnie 20 odcisków palców.

7. Usuwanie odcisków palców

7.1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk programowania, aż diody LED zaświecą się na zielono i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe, a następnie diody LED zaświecą się ponownie na zielono i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.

7.2 Teraz można zwolnić przycisk programowania. Wszystkie odciski palców zostały usunięte.

8. Otwieranie sejfu za pomocą odcisku palca

8.1 Naciśnij dowolny przycisk, aby wyprowadzić sejf z trybu gotowości.

8.2 Umieść zaprogramowany palec na skanerze linii papilarnych, podczas gdy diody LED migają na zielono i niebiesko.

8.3 Diody LED zaświecą się na zielono. Wejście spowoduje otwarcie pokrywy sejfu. Jeśli diody LED zaświecą się na niebiesko i rozlegnie się pięć sygnałów dźwiękowych, wejście nie powiodło się.

Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych

Włącz tryb cichy:

Naciśnij i przytrzymaj 1. przycisk po prawej stronie zamka przez cztery sekundy, aż diody LED zaświecą się dwukrotnie na zielono. Sygnały dźwiękowe są teraz wyłączone.

Włączanie sygnałów dźwiękowych:

Naciśnij i przytrzymaj 1. przycisk po prawej stronie zamka przez cztery sekundy, aż usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe. Sygnały dźwiękowe są teraz włączone.

Włączanie/wyłączanie funkcji alarmu

Włączanie funkcji alarmu:

Naciśnij i przytrzymaj 4. przycisk od prawej, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, a zielona i niebieska dioda LED zaświecą się po ok. 5razy. Funkcja alarmu jest teraz włączona. Jeśli sejf zostanie potrząśnięty, włączy się alarm.

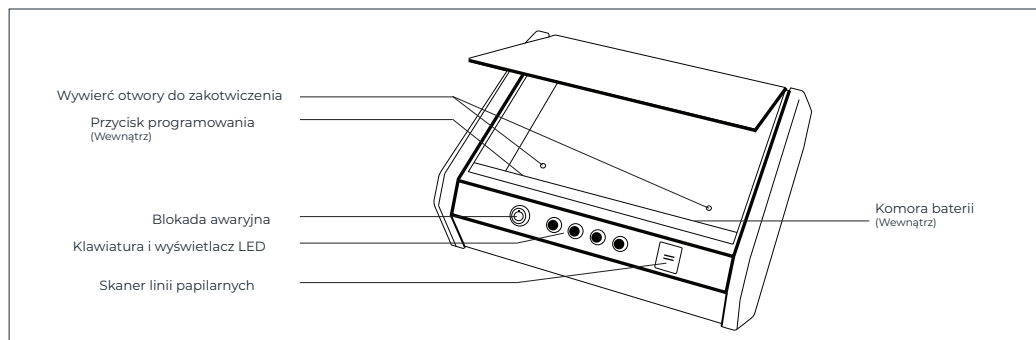
Uwaga:

Aby wyłączyć uruchomiony alarm, należy wprowadzić kod lub otworzyć sejf przy użyciu zapisanego odcisku palca. Otwarcie kluczem awaryjnym nie powoduje wyłączenia alarmu.

Jeśli alarm został wyzwolony, funkcja alarmu musi zostać ponownie zapamiętana, aby ją ponownie aktywować. Po użyciu klucza awaryjnego funkcja alarmu pozostaje aktywna i nie trzeba jej ponownie włączać.

PROBLEMY	PRZYCZYNA / LECZENIE
Mechanizm otwierania jest sztywny lub sejf otwiera się tylko czasami lub wcale.	Wyczerpane baterie / Otwórz sejf za pomocą kluczy awaryjnych i włóż nowe baterie.
Brak sygnału dźwiękowego po naciśnięciu przycisków.	Sygnały dźwiękowe zostały wyłączone (patrz Wyłączanie/włączanie sygnałów dźwiękowych). Lub Wyczerpane baterie / Otwórz sejf za pomocą kluczy awaryjnych i włóż nowe baterie.
Po naciśnięciu przycisków nie zapalają się żadne diody LED.	Wyczerpane baterie / Otwórz sejf za pomocą kluczy awaryjnych i włóż nowe baterie.

Uwaga: Jeśli baterie nie będą włożone przez dłuższy czas, sejf nie zostanie zresetowany do ustawień fabrycznych. Nadal można go otworzyć za pomocą wcześniej ustawionego kodu i/lub odcisku palca.



Utylizacja urządzenia

Szanowny kliencie, po zakończeniu okresu użytkowania produktu prosimy o jego prawidłową utylizację.

Nasz produkt zawiera cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Prosimy o pomoc w unikaniu odpadów.

Właściciele starych urządzeń muszą oddzielić zużyte baterie i akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, od starego urządzenia przed oddaniem ich do punktu zbiórki.

Zwracamy uwagę, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterii oznaczonych w ten sposób nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je zbierać oddzielnie. Informacje na temat punktów zbiórki baterii i odpadów elektrycznych można uzyskać we właściwym urzędzie miasta/gminy.

Zużyte baterie nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Konsumentom są zatem zobowiązani do bezpłatnego zwrotu baterii do sprzedawców detalicznych lub lokalnych punktów zbiórki. Zużyte baterie są poddawane recyklingowi. Zawierają one ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan lub nikiel.

Symbole pod pojemnikami na odpady oznaczają, co następuje:

Pb: Bateria zawiera ołów

Cd: Bateria zawiera kadm

Hg: Bateria zawiera rtęć

Holthoff Trading GmbH niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE (RoHS).

Zastrzegamy sobie możliwość wystąpienia błędów drukarskich i typograficznych oraz zmian technicznych.

NL : COMPACTE KLUIS**1. Belangrijke bedieningsinstructies / disclaimer**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het slot bedient. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor storingen die worden veroorzaakt door onjuiste afstelling of gebruik van geweld of onjuiste behandeling, noch voor schade aan eigendommen of financieel verlies die bijvoorbeeld wordt veroorzaakt door onjuiste vergrendeling van de kluis.

Bewaar de meegeleverde sleutel voor noodopeningen nooit in de kluis!

2. Ingebruikname / noodopening

Steek voor de eerste opening of voor een noodopening de meegeleverde nood sleutel in het sleutelgat en draai de sleutel naar rechts. De kluis gaat onmiddellijk open.

3. De persoonlijke code invoeren

- 3.1 Laat de deur van de kluis open, open het batterijvak aan de rechter voorkant van de kluis en plaats vier AA-batterijen in het batterijvak (let op de polariteit).
(Let op: gebruik geen oplaadbare batterijen of gemengde (oude en nieuwe) batterijen. Gebruik vier alkalinebatterijen.)
- 3.2 Druk op de programmeertoets linksvoor in de kluis totdat de LED's twee keer groen oplichten en je twee piepjes hoort.
- 3.3 Druk nu op 4 knoppen in willekeurige volgorde (de door u gewenste code) terwijl de LED's groen en blauw branden en u twee piepjes hoort.
- 3.4 Voer de 4-cijferige code opnieuw in. Je hoort weer twee piepjes. De 4-cijferige toetsencombinatie die je hebt ingevoerd is nu je nieuwe code.

4. De kluis sluiten

Zodra het deksel is gesloten, is de kluis veilig vergrendeld.

5. De kluis openen door een code in te voeren

Voer uw 4-cijferige opgeslagen code in. De LED's branden nu groen. De invoer is geslaagd en het kluisdeksel gaat open. Als de LED's blauw oplichten en er vijf pieptonen klinken, was de invoer niet succesvol.

LET OP! Als je drie keer de verkeerde code invoert, gaat er gedurende één minuut een alarm af en wordt het toetsenbord gedurende twee minuten geblokkeerd. Gedurende deze tijd kunt u de kluis alleen openen met de nood sleutels.

6. Vingerafdrukken opslaan

- 6.1 Houd de programmeertoets op de kluis ingedrukt totdat de LED's twee keer groen branden en u twee pieptonen hoort.
- 6.2 Terwijl de LED's groen en blauw branden, kunnen nieuwe vingerafdrukken worden opgeslagen.
- 6.3 Plaats uw vinger op de vingerscanner totdat u een piepton hoort.
- 6.4 Plaats je vinger in totaal vier keer op de vingerscanner. Voor elke geldige scan hoort u een piepton.
- 6.5 Als de LED's twee keer groen knipperen en er twee pieptonen klinken, is de vingerafdruk met succes opgeslagen.
- 6.6 Als de LED's blauw knipperen en er vijf pieptonen klinken, is de vingerafdruk niet met succes opgeslagen. Herhaal de procedure.

Er kunnen maximaal 20 vingerafdrukken worden opgeslagen.

7. Vingerafdrukken verwijderen

- 7.1 Houd de programmeertoets ingedrukt totdat de LED's groen oplichten en u twee pieptonen hoort en de LED's opnieuw twee keer groen oplichten en u twee pieptonen hoort.
- 7.2 U kunt nu de programmeertoets loslaten. Alle vingerafdrukken zijn nu gewist.

8. De kluis openen met een vingerafdruk

- 8.1 Druk op een willekeurige knop om de kluis uit de stand-bymodus te halen.
- 8.2 Plaats de geprogrammeerde vinger op de vingerscanner terwijl de LED's groen en blauw knipperen.
- 8.3 De LED's branden nu groen. De invoer is geslaagd en het deksel van de kluis gaat open. Als de LED's blauw oplichten en er vijf pieptonen klinken, is de invoer niet geslaagd.

Geluidssignalen in-/uitschakelen

Schakel de stille modus in:

Houd de 1e knop rechts van het slot vier seconden ingedrukt tot de LED's twee keer groen oplichten. De geluidssignalen zijn nu uitgeschakeld.

Geluidssignalen inschakelen:

Houd de 1e knop rechts van het slot vier seconden ingedrukt tot je twee piepjes hoort. De geluidssignalen zijn nu ingeschakeld.

De alarmfunctie in-/uitschakelen

Schakel de alarmfunctie in:

Houd de 4e knop van rechts ingedrukt tot je een geluidssignaal hoort en de groene en blauwe LED's elk ongeveer 5 keer oplichten. De alarmfunctie is nu ingeschakeld. Als de kluis nu wordt geschud, gaat het alarm af.

Opmerking:

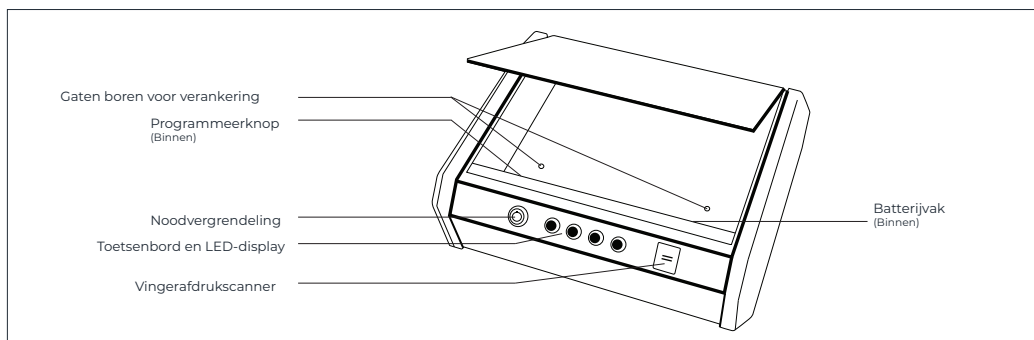
Om het geactiveerde alarm uit te schakelen, voert u uw code in of opent u de kluis met de opgeslagen vingerafdruk.

Openen met de nood sleutel schakelt het alarm niet uit.

Als het alarm is geactiveerd, moet de alarmfunctie opnieuw in het geheugen worden opgeslagen om de alarmfunctie opnieuw te activeren. Na gebruik van de nood sleutel blijft de alarmfunctie actief en hoeft deze niet opnieuw te worden ingeschakeld.

PROBLEEMEN	OORZAAK / BEHANDELING
Het openingsmechanisme werkt stroef of de kluis gaat maar soms of helemaal niet open	Batterijen bijna leeg / Open de kluis met de nood sleutels en plaats nieuwe batterijen.
Geen piepgeluid wanneer de knoppen worden ingedrukt.	De geluidssignalen zijn uitgeschakeld (zie Geluidssignalen uit-/inschakelen). Of Batterijen bijna leeg / Open de kluis met de nood sleutels en plaats nieuwe batterijen.
Er branden geen LED's wanneer de knoppen worden ingedrukt.	Batterijen bijna leeg / Open de kluis met de nood sleutels en plaats nieuwe batterijen.

Opmerking: Als er langere tijd geen batterijen in de kluis worden geplaatst, worden de fabrieksinstellingen niet hersteld. De kluis kan nog steeds worden geopend met de eerder ingestelde code en/of vingerafdruk.



Weggoien van het apparaat

Geachte klant, aan het einde van de levensduur van het product dient u het op de juiste manier af te voeren.

Ons product bevat waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Draag bij aan het voorkomen van afval.

Eigenaars van oude apparaten moeten gebruikte batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat horen, scheiden van het oude apparaat voordat ze deze inleveren bij een inzamelpunt.



Houd er rekening mee dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen met dit label niet bij het huishoudelijk afval mogen, maar apart moeten worden ingezameld. Informeer bij het verantwoordelijke kantoor in uw stad/gemeente naar inzamelpunten voor batterijen en elektrisch afval.



Gebruikte batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, omdat ze giftige elementen en zware metalen kunnen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Consumenten zijn daarom verplicht om batterijen gratis in te leveren bij winkeliers of lokale inzamelpunten. Gebruikte batterijen worden gerecycled. Ze bevatten belangrijke grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel.

De symbolen onder de afvalbak geven het volgende aan:

Pb: De batterij bevat lood

Cd: De batterij bevat cadmium

Hg: De batterij bevat kwik



HOLTHOFF TRADING GMBH VERKLAART HIERBIJ DAT DIT APPARAAT VOLDOET AAN DE RICHTLIJNEN 2014/30/EU EN 2011/65/EU (ROHS).

Onder voorbehoud van fouten en wijzigingen.

SE : KOMPAKT KASSASKÅP**1. Viktig bruksanvisning / friskrivningsklausul**

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder låset. Vi tar inget ansvar för funktionsstörningar som orsakas av felaktig justering eller kraftanvändning eller felaktig hantering, inte heller för saksador eller ekonomiska förluster som orsakas av t.ex. felaktig låsning av kassaskåpet.

Förvara aldrig den medföljande nödöppningsnyckeln i kassaskåpet!

2. Driftsättning / nödöppning

För första öppningen eller för nödöppning, sätt in den medföljande nödöppningsnyckeln i nyckelöppningen och vrid nyckeln åt höger. Kassaskåpet öppnas omedelbart.

3. Inmatning av den personliga koden

- 3.1 Lämna kassaskåpsdörren öppen, öppna batterifacket på höger sida inuti kassaskåpet och sätt i fyra AA-batterier i batterifacket (observera polariteten.)
(Obs: Använd inte uppladdningsbara batterier eller blandade (gamla och nya) batterier. Använd fyra alkaliska batterier.)
- 3.2 Tryck på programmeringsknappen på vänster framsida inuti kassaskåpet tills LED-lamporna lyser grönt två gånger och två ljudsignaler hörs.
- 3.3 Tryck nu på 4 knappar i valfri ordning (din önskade kod) medan LED-lamporna lyser grönt och blått och två ljudsignaler.
- 3.4 Ange den 4-siffriga koden igen. Du hör två ljudsignaler igen. Den 4-siffriga tangentkombination som du angav är nu din nya kod.

4. Stängning av kassaskåpet

Så snart locket är stängt är kassaskåpet säkert låst.

5. Öppna kassaskåpet genom att ange en kod

Ange din 4-siffriga memorerade kod. Lysdioderna lyser nu grönt. Inmatningen lyckades och kassaskåpslocket öppnas. Om LED-lamporna lyser blått och fem ljudsignaler hörs, har inmatningen inte lyckats.

OBSERVERA! Om du slår in fel kod tre gånger utlöses ett larm i en minut och knappsatsen låses i två minuter. Under denna tid kan du endast öppna kassaskåpet med nödnycklarna.

6. Memorering av fingeravtryck

- 6.1 Håll programmeringsknappen på säkerhetsskåpet intryckt tills LED-lamporna lyser grönt två gånger och du hör två ljudsignaler.
- 6.2 Medan LED-lamporna lyser grönt och blått kan nya fingeravtryck sparas.
- 6.3 Placera fingret på fingeravtrycksläsaren tills du hör en ljudsignal.
- 6.4 Placera fingret på fingeravtrycksläsaren totalt fyra gånger. Du hör en ljudsignal för varje giltigt avläsning.
- 6.5 Om lysdioderna blinkar grönt två gånger och två ljudsignaler hörs har fingeravtrycket sparats.
- 6.6 Om lysdioderna blinkar blått och fem ljudsignaler hörs har fingeravtrycket inte sparats. Vänligen upprepa processen.

Maximalt 20 fingeravtryck kan sparas.

7. Radera fingeravtryck

- 7.1 Håll programmeringsknappen intryckt tills lysdioderna lyser grönt och två ljudsignaler hörs och lysdioderna lyser grönt två gånger till och två ljudsignaler hörs.
- 7.2 Du kan nu släppa programmeringsknappen. Alla fingeravtryck är nu raderade.

8. Öppna kassaskåpet med fingeravtryck

- 8.1 Tryck på valfri knapp för att ta kassaskåpet ur standby-läge.
- 8.2 Placera det programmerade fingret på fingeravtrycksläsaren medan lysdioderna blinkar grönt och blått.
- 8.3 LED-lamporna lyser nu grönt. Inmatningen lyckades och kassaskåpets lock öppnas. Om LED-lamporna lyser blått och fem ljudsignaler hörs var inmatningen inte lyckad.

Aktivera/avaktivera ljudsignaler

Slå på tyst läge:

Håll knapp 1 till höger om låset intryckt i fyra sekunder tills LED-lamporna lyser grönt två gånger. Ljudsignalerna är nu avstängda.

Slå på ljudsignalerna:

Håll knapp 1 till höger om låset intryckt i fyra sekunder tills du hör två ljudsignaler. Ljudsignalerna är nu tillkopplade.

Aktivera/avaktivera larmfunktionen

Slå på larmfunktionen:

Håll den 4:e knappen från höger intryckt tills en ljudsignal hörs och de gröna och blå lysdioderna tänds ca 5 gånger vardera. Larmfunktionen är nu tillkopplad. Om kassaskåpet nu skakas kommer larmet att ljuda.

Observera:

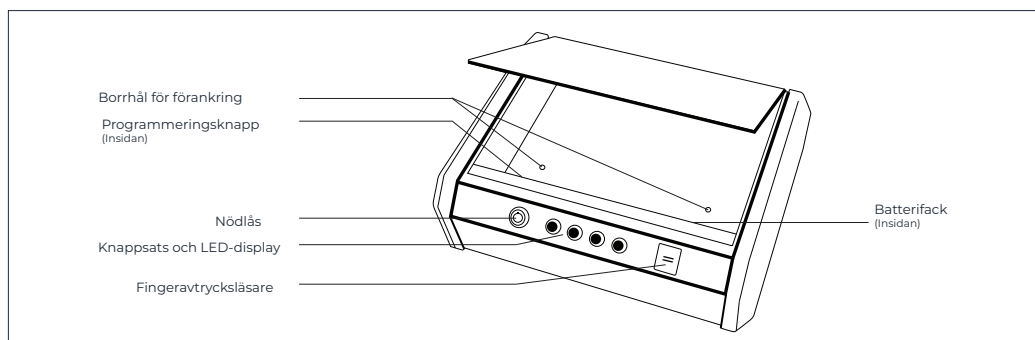
För att stänga av det utlösta larmet måste du ange din kod eller öppna kassaskåpet med det lagrade fingeravtrycket.

Öppning med nödnyckel stänger inte av larmet.

Om larmet har utlösts måste larmfunktionen memoreras igen för att återaktivera larmfunktionen. Efter användning av nödnyckeln förblir larmfunktionen aktiv och behöver inte slås på igen.

PROBLEM	ORSAK/BEHANDLING
Öppningsmekanismen är stel eller så öppnas kassaskåpet bara ibland eller inte alls.	Batterierna är slut / Öppna kassaskåpet med nödnycklarna och sätt i nya batterier.
Ingen ljudsignal hörs när knapparna trycks in.	Ljudsignalerna har stängts av (se Stänga av/koppla på ljudsignaler). Eller Batterierna är slut / Öppna kassaskåpet med nödnycklarna och sätt i nya batterier.
Inga lysdioder tänds när knapparna trycks in.	Batterierna är slut / Öppna kassaskåpet med nödnycklarna och sätt i nya batterier.

Anmärkning: Om inga batterier sätts i under en längre tid återställs inte kassaskåpet till fabriksinställningen. Det kan fortfarande öppnas med den tidigare inställda koden och / eller fingeravtrycket.



Avfallshantering av produkten

Kära kund, när produktens livslängd är slut ber vi dig att ta hand om den på rätt sätt.

Vår produkt innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Vänligen bidra till att undvika avfall.

Ägare till gamla apparater måste separera förbrukade batterier och ackumulatörer som inte är inneslutna i den gamla apparaten från den gamla apparaten innan de lämnas in på en samlingsplats.



Observera att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier som är märkta på detta sätt inte får slängas i hushållssoporna, utan måste samlas in separat. Vänligen fråga om samlingsplatser för batterier och elavfall på det ansvariga kontoret i din stad / kommun.



Förbrukade batterier får inte slängas i hushållsavfallet, eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan vara skadliga för miljön och människors hälsa.

Konsumenterna är därför skyldiga att kostnadsfritt lämna tillbaka batterier till återförsäljare eller lokala samlingsställen. Förbrukade batterier återvinns. De innehåller viktiga råvaror som järn, zink, mangan eller nickel.

Symbolerna under avfallsbehållaren anger följande:

Pb: Batteriet innehåller bly

Cd: Batteriet innehåller kadmium

Hg: Batteriet innehåller kvicksilver



HOLTHOFF TRADING GMBH försäkrar härmed att denna apparat överensstämmer med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU (RoHS).

Utskrifts- och typkorrigeringsfel samt tekniska ändringar reserverade.